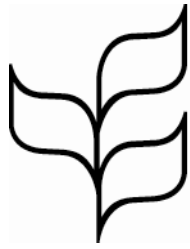




CBD



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/XII/4
17 October 2014

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Двенадцатое совещание

Пхёнчхан, Республика Корея, 6-17 октября 2014 года

Пункт 16 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

***XII/4. Включение тематики биоразнообразия в Повестку дня Организации Объединенных
Наций в области развития на период после 2015 года и в цели устойчивого развития***

Конференция Сторон

1. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Повестка дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и цели устойчивого развития содействовали сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и обеспечивали устранение основных причинных факторов, вызывающих утрату биоразнообразия, и *призывает* Стороны, всех соответствующих субъектов деятельности и коренные и местные общины в полной мере включиться в обсуждение Повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и целей устойчивого развития и интегрировать и включить надлежащим образом цели Конвенции и целевые задачи по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятые в Айти, Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и соответствующую концепцию на 2050 год в общую вводную часть и во все соответствующие цели устойчивого развития, целевые задачи и индикаторы, а также средства осуществления, подчеркивая важнейшее значение биоразнообразия и экосистемных услуг и функций для устойчивого развития, и обеспечить, чтобы Повестка дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года была преобразующей программой для будущего людей и планеты;

2. *приветствует* интеграцию аспектов биоразнообразия и экосистем в цели устойчивого развития, разработанные Рабочей группой открытого состава по целям в области устойчивого развития;

3. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

а) продолжать работу, порученную Конференцией Сторон в решениях X/6 и XI/22, в контексте осуществления Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятых в Айти, учитывая итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию¹, заключительные доклады Рабочей группы

¹ Приложение к резолюции 66/288 Генеральной Ассамблеи.

открытого состава по целям в области устойчивого развития и Межправительственного комитета экспертов по финансированию устойчивого развития, представленные Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, и переговоры по разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года, и представить доклад о результатах этой работы для изучения Вспомогательным органом по осуществлению на его первом совещании и Конференцией Сторон на ее 13-м совещании;

б) продолжать сотрудничество с ключевыми партнерами в целях оказания активного содействия переговорам о разработке Повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и целей устойчивого развития, следить за соответствующими итогами и сообщать Сторонам обо всех значительных событиях, касающихся биоразнообразия, в том числе о положительном и отрицательном воздействии предлагаемых целей и целевых задач на биоразнообразии и экосистемы;

с) оказывать поддержку Сторонам путем дальнейшего участия в текущих процессах по обеспечению надлежащего включения аспектов биоразнообразия и экосистемных функций и услуг в Повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и в цели устойчивого развития и в соответствующие целевые задачи и индикаторы и также путем оказания дальнейшего содействия усилиям Сторон по включению аспектов биоразнообразия и экосистемных функций и услуг в практику искоренения нищеты и развития.
